Gracias por la compra de este reloj Citizen.
Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones (PDF) para garantizar un uso correcto.
Núm. de calibre de este reloj: **H864**
También puede acceder al manual de instrucciones web utilizando el código QR o la URL: https://www.citizenwatch-global.com/support/html/sp/h864/h864.html
Algunos modelos pueden estar equipados con funciones mejoradas, como reglas de cálculo y taquímetros. Para aprender a utilizar esas características y funciones, que no se tratan en el manual de instrucciones, y obtener más información, visite la página web de asistencia de CITIZEN (https://www.citizenwatch-global.com/support/).

Precauciones de seguridad: IMPORTANTE

Este manual contiene instrucciones que deberá seguir rigurosamente en todo momento, tanto para su uso óptimo, como para prevenir lesiones personales al usuario y a terceros, así como para evitar daños materiales. Es recomendable que lea todo el folleto (en especial, las páginas 9 y 10) y que comprenda el significado de los siguientes símbolos:

■ Los avisos de seguridad se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo:

⚠ **PELIGRO**	Hay peligro inminente de muerte o lesiones graves
⚠ **ADVERTENCIA**	Peligro potencial de lesiones graves o muerte
⚠ **PRECAUCIÓN**	Es posible o seguro que cause lesiones o daños leves o moderados

■ Las instrucciones importantes se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo:
(Los siguientes símbolos son ejemplos de pictogramas).

⃠	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de actividades prohibidas.
⚠	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones que se deben seguir o precauciones que se deben tener en cuenta.

Características

■ Reloj controlado por radio
Recibe señales horarias de una de las cinco emisoras de señales en cuatro regiones del mundo y ajusta automáticamente la hora y el calendario.

■ Eco-Drive
No es necesario reemplazar la pila periódicamente. Este reloj se alimenta mediante la luz.

■ Hora mundial
Indica la hora de todo el mundo, al elegir uno de los 26 husos horarios.

■ Indicación UTC
La flecha de la esfera del hemisferio norte indica siempre UTC (Tiempo Universal Coordinado).

■ Calendario perpetuo
No es necesario realizar correcciones mensuales ni de año bisiesto hasta el 28 de febrero de 2100.

• «Eco-Drive» es una tecnología original de Citizen.

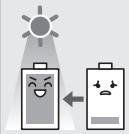
CONTENIDO

Antes de utilizar este reloj 2
Ajuste de la banda 2
Adhesivos protectores 2
Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial 2
Identificación de los componentes 2
Comprobación de la reserva de energía 3
Hora mundial 3
Comprobación del ajuste del huso horario 3
Modificación del ajuste del huso horario 3
Horario de verano 4
Comprobación del ajuste de horario de verano 4
Cambio del ajuste del horario de verano 4
Recepción de la señal horaria 5
Comprobación del resultado de la recepción de la señal anterior 5
Recepción manual de la señal horaria 5
Acerca de la recepción de la señal 5
Tipos de recepción de señal 5
Al recibir la señal horaria 5
Áreas de difícil recepción 5
Nota sobre la señal horaria 5
Ajuste manual de la hora y del calendario 6
Carga del reloj 7
Si el reloj alcanza un estado de carga bajo (función de aviso de carga insuficiente) 7
Tiempos de carga según las condiciones ambientales 7
Función de ahorro de energía 7
Localización y solución de problemas 7
Verificación y corrección de la posición de referencia 8
Reajuste del reloj - Reinicialización total 8
Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive 9
Resistencia al agua 9
Puntos cautelares y limitaciones de uso 9
Especificaciones 10

Antes de utilizar este reloj

Antes de usar el reloj, haga las tres operaciones siguientes:

1 Comprobación de la reserva actual de energía (página 3)
2 Ajuste del huso horario (página 3)
3 Comprobación del resultado de la recepción de la señal horaria (página 5)



La celda recargable incorporada en este reloj se carga cuando la esfera se expone a la luz.
Para cargar el reloj, exponga la esfera a la luz solar directa con frecuencia.
Para obtener más información sobre la carga, consulte la página 7.

Ajuste de la banda

Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si la banda no está correctamente ajustada, se podría caer de forma imprevista y perder el reloj o incluso sufrir lesiones (excepto los productos que contienen la herramienta de ajuste de banda).
Consulte a un centro de servicio técnico autorizado. Es posible que otras tiendas cobren o no ofrezcan este servicio.

Adhesivos protectores

Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, banda, hebilla, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial

Algunos modelos están equipados con una corona o botón de rosca especialmente diseñados para impedir un accionamiento accidental.

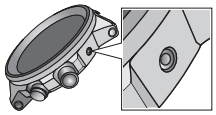
Corona/botón de rosca

Desbloquee la corona/botón antes de utilizar el reloj.

	Desbloquear	Bloquear
Corona de rosca	Gire la corona en sentido antihorario hasta que salga de la caja.	Presione la corona hasta introducirla en la caja. Gire la corona en sentido horario y, al mismo tiempo, presiónela con suavidad en dirección de la caja para fijarla en la misma. Apriete con firmeza.
Botón pulsador de rosca	Gire el tornillo de bloqueo en sentido antihorario y aflójelo hasta que se detenga.	Gire el tornillo de bloqueo en sentido horario, y apriete con firmeza.

Botones embutidos

Presione el botón con un objeto de punta estrecha que no deje marca.

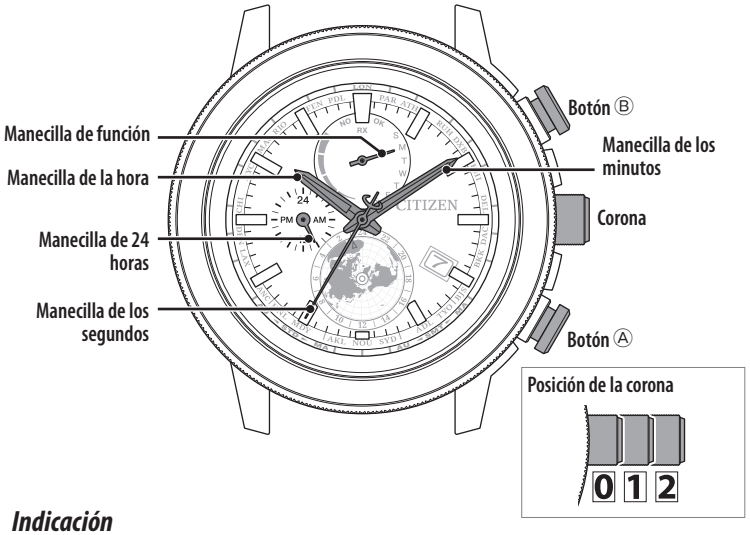


- Los objetos metálicos pueden causar marcas o arañazos en el botón.

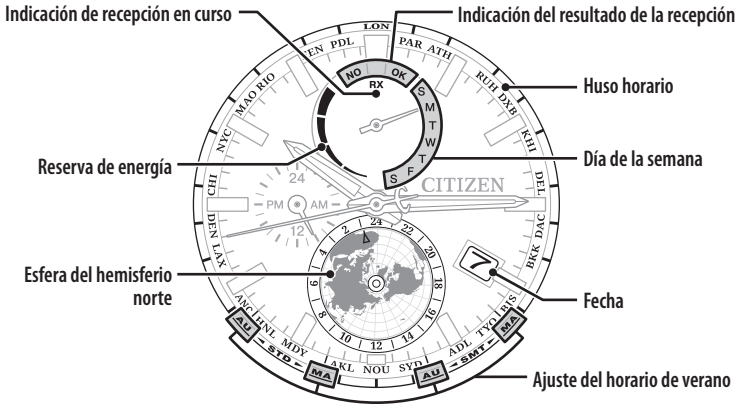
Identificación de los componentes

- Las ilustraciones de este manual pueden diferir del aspecto real de su reloj.

Manecillas y botones



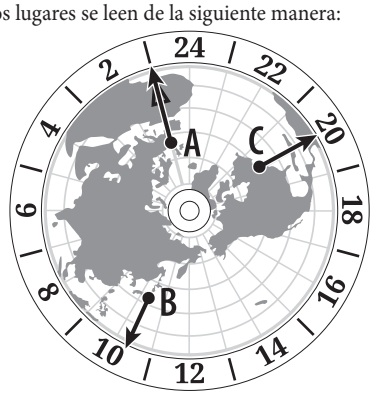
Indicación



- La celda solar está alojada debajo de la esfera.

Acerca de la esfera del hemisferio norte

- En la esfera se muestra un mapa del hemisferio norte, centrado en el polo norte.
- Sincronizada con el reloj, la esfera gira completamente hacia la izquierda una vez al día.
- No se puede ajustar la esfera por separado.
- La flecha de la esfera siempre indica UTC (Tiempo Universal Coordinado).
- Puede encontrar las horas aproximadas de los lugares del hemisferio norte utilizando la esfera. Por ejemplo, cuando la esfera gira hasta la posición que se muestra a continuación, las horas aproximadas de los lugares se leen de la siguiente manera:
  Punto A (Londres): sobre la 1:00 AM
  Punto B (Tokio): sobre las 10:00 AM
  Punto C (Nueva York): sobre las 8:00 PM



* Utilice la hora leída de la esfera del hemisferio norte solo como referencia. La hora real de un lugar depende de su huso horario y de si el horario de verano se implementa o no. Algunos límites de husos horarios corresponden con meridianos y/o fronteras de países. Otros no corresponden, por razones históricas, políticas o prácticas. Los límites reales de los husos horarios están en muchos casos determinados por gobiernos de países y/o mediante acuerdos internacionales. Además, los relojes se adelantan en un periodo determinado para utilizar toda la luz del día en países y zonas en los que se implementa el horario de verano.

Comprobación de la reserva de energía

Para obtener más información sobre la carga, consulte la sección «Carga del reloj» (página 7).

1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Presione y suelte el botón superior derecho Ⓑ.
La manecilla de función indica la reserva de energía en niveles.

3 Presione y suelte el botón superior derecho Ⓑ para finalizar el procedimiento.
- La manecilla vuelve a la indicación normal de forma automática tras 10 segundos sin presionar el botón.

Indicación de la reserva de energía en niveles

Nivel	3	2	1	0
Indicación de reserva de energía				
Duración (aprox.)	180 - 130 días	130 - 70 días	70 - 2 días	2 días
Significado	La reserva de energía es buena.	La reserva de energía es correcta.	La reserva de energía está disminuyendo.	Se ha iniciado el aviso de carga insuficiente.
	Adecuado para un uso normal		**Cargue inmediatamente.**	

- La manecilla de función siempre indica la reserva de energía mientras el nivel de reserva de energía es «1» o «0».

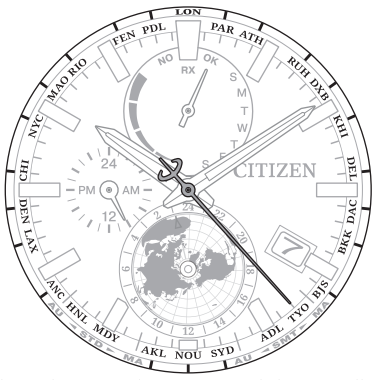
Hora mundial

Este reloj puede indicar la hora de todo el mundo, según el huso horario elegido de entre las 26 opciones (desfases respecto del Tiempo universal coordinado, UTC).
- Las señales que se reciben son diferentes en función del huso horario establecido.

Comprobación del ajuste del huso horario

1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Presione y suelte el botón inferior derecho Ⓐ.
La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual.
Por ejemplo: cuando se establece +9 como huso horario



- Para conocer los husos horarios y las posiciones de la manecilla de los segundos correspondientes, consulte la tabla.

3 Presione y suelte el botón inferior derecho Ⓐ para finalizar el procedimiento.
- La manecilla vuelve a la indicación normal de forma automática tras 10 segundos sin presionar el botón.

Modificación del ajuste del huso horario

1 Tire de la corona hasta la posición 1.
La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual.

2 Gire la corona para seleccionar un huso horario.
- Para conocer los husos horarios y las posiciones de la manecilla de los segundos correspondientes, consulte la tabla.
- Cuando elige un huso horario diferente del actual, las manecillas y la indicación del reloj se mueven según el nuevo.

3 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.
El reloj vuelve a su estado normal.

Correspondencia de husos horarios y posiciones de las manecillas de los segundos

Posición de la manecilla de los segundos	Huso horario	Nombre de área	Emisora de señal
0	0	LON	Alemania
2	+1	PAR	
4	+2	ATH	◆Alemania
7	+3	RUH	
9	+4	DXB	
11	+5	KHI	◆China
14	+5,5	DEL	
16	+6	DAC	
18	+7	BKK	
21	+8	BJS	China
23	+9	TYO	Japón
25	+9,5	ADL	◆Japón
28	+10	SYD	
30	+11	NOU	
32	+12	AKL	
35	-11	MDY	◆Estados Unidos
37	-10	HNL	
39	-9	ANC	
42	-8	LAX	Estados Unidos
44	-7	DEN	
46	-6	CHI	
49	-5	NYC	
51	-4	MAO	◆Estados Unidos
53	-3	RIO	
56	-2	FEN	◆Alemania
58	-1	PDL	

- Los valores de la columna «Huso horario» representan la diferencia horaria entre UTC y el horario estándar de los husos horarios.
- Los husos horarios cuya «Emisora de señales» tiene la marca ◆ en la tabla están fuera del rango de recepción y no pueden recibir sus señales. El cambio entre el horario de verano y el horario estándar debe ejecutarse ahí manualmente.
- Puede que resulte difícil recibir correctamente la señal horaria bajo determinadas condiciones ambientales que impiden que las señales lleguen.

Horario de verano

Acerca del horario de verano

El horario de verano es un sistema adoptado en algunos países/áreas para conseguir luz solar adicional durante el verano.

- El período del horario de verano varía según el país o el área.
- Las reglas del horario de verano pueden cambiar según el país o el área.

Acerca del ajuste del horario de verano

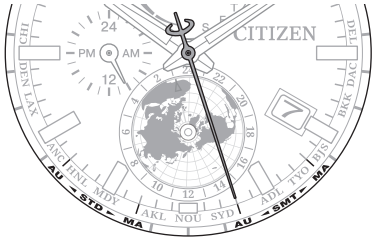
- Las señales horarias estándar contienen señales de horario de verano, que indican si es o no horario de verano.
- Con este reloj puede cambiar la indicación del horario de verano/estándar de forma automática mediante la recepción de las señales del horario de verano.
- **Puede activar o desactivar el horario de verano para cada huso horario.**

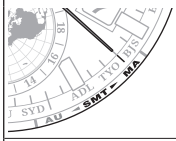
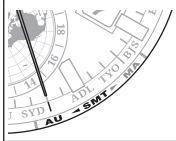
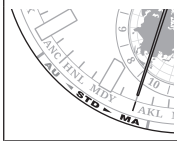
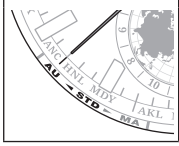
Comprobación del ajuste de horario de verano

1 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de horario de verano actual.

P. ej., «SMT AU» se establece



Indicación de la manecilla de los segundos	Hora indicada actualmente	Cambio entre horario de verano y la hora estándar
SMT MA 	Horario de verano	Manual • El horario de verano se indica siempre, independientemente de lo que digan las señales de horario de verano.
SMT AU 		Automático • Si las señales del horario de verano indican que no es horario de verano, el reloj indica automáticamente la hora estándar y el estado de ajuste cambia a **STD AU**.
STD MA 	Horario estándar	Manual • El horario estándar se indica siempre, independientemente de lo que digan las señales de horario de verano.
STD AU 		Automático • Si las señales del horario de verano indican que es horario de verano, el reloj indica automáticamente la hora de verano y el estado de ajuste cambia a **SMT AU**.

2 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.

El reloj vuelve a su estado normal.

Cambio del ajuste del horario de verano

Si se dispone de señales horarias estándar y es preferible la conmutación automática	→	Elija «**SMT AU**» o «**STD AU**».
Cuando no se dispone de señales horarias estándar y se adopta el horario de verano	→	Elija «**SMT MA**» o «**STD MA**». Cambie el ajuste a «**SMT MA**» cuando se inicie el horario de verano y a «**STD MA**» cuando se acabe el horario de verano.
Si no se adopta el horario de verano	→	Elija «**STD MA**».

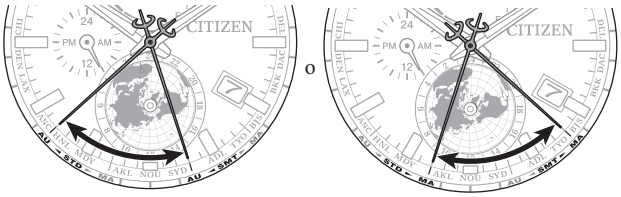
Cambio entre horario de verano y la hora estándar

1 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de horario de verano actual.

2 Gire la corona para seleccionar la hora que desee.

- Al girar la corona, el ajuste pasa de «**SMT**» a «**STD**» o de «**STD**» a «**SMT**» y la hora indicada cambia en consecuencia.



3 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.

El reloj vuelve a su estado normal.

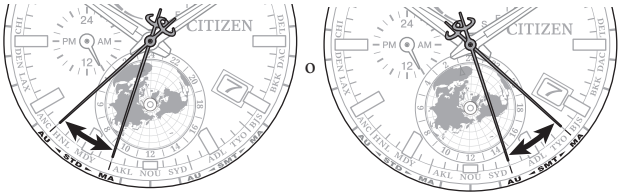
Cambio del modo de pasar del horario de verano al horario estándar

1 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de horario de verano actual.

2 Pulse y mantenga presionado el botón inferior derecho Ⓐ durante 2 segundos para elegir cómo cambiar el ajuste.

- Cada vez que mantenga pulsado el botón inferior derecho Ⓐ durante 2 segundos, «**AU**» y «**MA**» cambian alternativamente.



3 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.

El reloj vuelve a su estado normal.

Para los usuarios de América del Norte y Europa

En los husos horarios de la siguiente tabla, la recepción de señales del horario de verano en uno de ellos cambia automáticamente la indicación a horario de verano/horario estándar en las demás zonas cubiertas por la misma emisora de señales.

- Sin embargo, si cambia el ajuste del horario de verano a «**SMT MA**» o «**STD MA**» en un huso horario, el reloj no cambia la indicación automáticamente en el huso incluso después de recibir señales de horario de verano.

Emisora de señal	Huso horario
Estados Unidos	–9/–8/–7/–6/–5
Alemania	–1/0/+1/+2

Recepción de la señal horaria

Comprobación del resultado de la recepción de la señal anterior

1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Presione y suelte el botón inferior derecho Ⓐ.

La manecilla de función indica el resultado de la última recepción de la señal.

OK		Se ha producido una recepción satisfactoria.
NO		Se ha producido un error en la recepción.

- Presione de nuevo el botón para que vuelva a la indicación normal. La manecilla vuelve a la indicación normal de forma automática tras 10 segundos sin presionar el botón.
- Si acciona la corona después de la recepción de la señal anterior, la manecilla de función señala «**NO**» independientemente del resultado de la recepción.

Recepción manual de la señal horaria

- La recepción de la señal tarda de 2 a 30 minutos en finalizar.

1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Presione y mantenga pulsado el botón inferior derecho Ⓐ durante 2 segundos.

La manecilla de función señala «**RX**» y se inicia la recepción de la señal.

3 Coloque el reloj en un lugar con condiciones adecuadas para la recepción de la señal horaria.

- Trate de desplazar el reloj lo menos posible mientras la manecilla de función señala «**RX**».
- El reloj vuelve a la indicación normal cuando finaliza la recepción.

Para cancelar la recepción de la señal

Al presionar y mantener pulsado el botón inferior derecho Ⓐ durante 2 segundos mientras la manecilla de función señala «**RX**», se cancela la señal de recepción y el reloj vuelve a su estado normal.

Acerca de la recepción de la señal

Tipos de recepción de señal

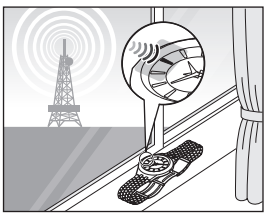
Hay tres formas de recibir la señal horaria.

Tipo	Uso
Recepción horaria	El reloj recibe las señales horarias una vez al día de forma automática.
Recepción manual (recepción bajo demanda)	Puede realizar la recepción de señal de forma manual cuando lo necesite.
Recepción automática de recuperación	El reloj recibe de forma automática señales horarias cuando se carga lo suficiente tras haberse detenido por una carga insuficiente.

- Incluso si el reloj recibe la señal correctamente, la precisión de la hora mostrada dependerá del entorno de la recepción y el procesamiento interno.
- Este reloj mantiene una precisión mensual de ±15 segundos, incluso si no recibe ninguna señal horaria.

Al recibir la señal horaria

Quítese el reloj presionando la corona hasta la posición 0 y colóquelo en una superficie estable donde pueda recibir mejor la señal, como por ejemplo junto a una ventana.



- Si la ventana tiene un vidrio de seguridad, ábrala o cambie de lugar de recepción.
- La antena de recepción se encuentra en la posición de las 9:00 del reloj. Coloque el reloj con la posición de las 9:00 en dirección de la emisora.
- No mueva el reloj durante la recepción de la señal horaria.
- Cuando la manecilla de los segundos se desplaza en intervalos de dos segundos (durante la advertencia de carga insuficiente), la recepción de la señal horaria no se ejecuta. Cargue el reloj antes de intentar la recepción.

Áreas de difícil recepción

Puede que resulte difícil recibir correctamente la señal horaria bajo determinadas condiciones ambientales o en ciertas zonas susceptibles a las interferencias de radio.

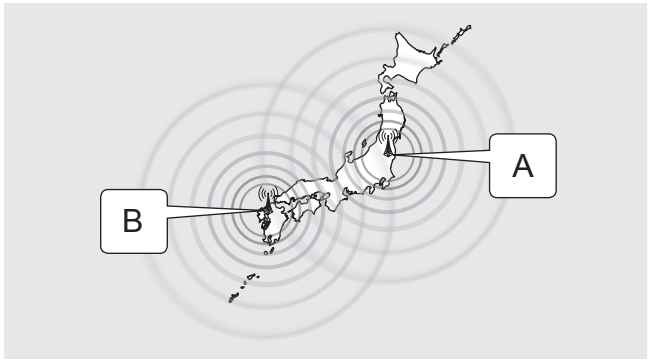
- Lugares extremadamente cálidos o fríos
- En el interior de vehículos
- Cerca de equipos eléctricos o aparatos de oficina
- Cerca de cables eléctricos de alta tensión, cables aéreos de ferrocarril, aeropuertos (instalaciones de comunicación).
- Dentro de edificios de hormigón armado, entre edificios altos, montañas o subterráneos.
- Cerca de teléfonos móviles o smartphones en uso.

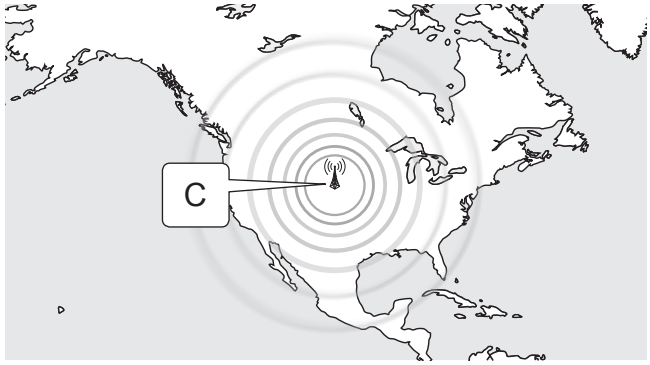
Nota sobre la señal horaria

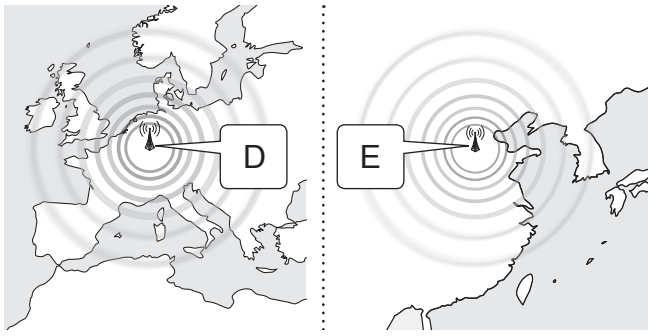
Este reloj recibe señales horarias de las cinco emisoras de señales situadas en cuatro regiones del mundo para ajustar la hora y el calendario automáticamente.

Emisora de señales	Tipo de señal horaria	Distancia de recepción
A Emisora de Fukushima (Japón)	JJY	Aprox. 1500km
B Emisora de Kyūshū (Japón)		Aprox. 2000km
C Emisora de Fort Collins (Dénver, Estados Unidos)	WWVB	Aprox. 3000km
D Emisora de Mainflingen (Alemania)	DCF77	Aprox. 1500km
E Emisora de Shangqiu (Henan, China)	BPC	Aprox. 1500km

- La distancia del rango de recepción solo se utiliza como valor aproximado. El rango de recepción suele verse afectado por las siguientes condiciones: el entorno de recepción, la hora, el tiempo, (relámpago), etc.

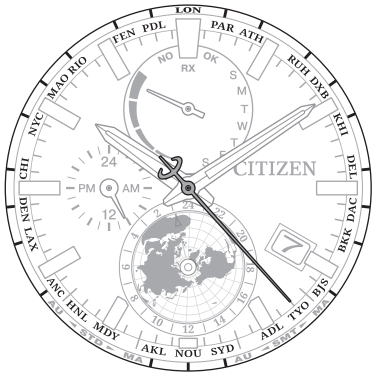




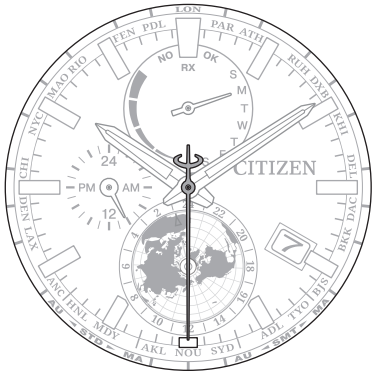


Ajuste manual de la hora y del calendario

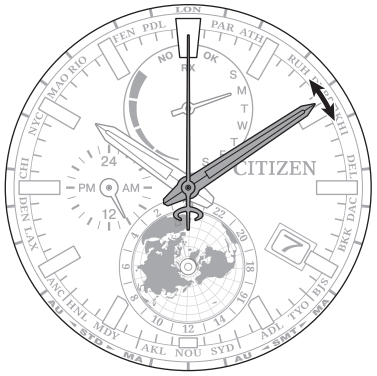
1 Tire de la corona hasta la posición 1.
La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual.



2 Presione y mantenga pulsado el botón superior derecho Ⓑ durante 2 segundos o más.
La manecilla de los segundos señala 30 segundos.



3 Tire de la corona hasta la posición 2.
La manecilla de los segundos señala los 0 segundos y la manecilla de los minutos se mueve ligeramente.



4 Presione y suelte el botón superior derecho Ⓑ repetidamente para cambiar la manecilla/indicación, a fin de corregirla.
- Cada vez que presione el botón superior derecho Ⓑ, el objetivo cambia de la siguiente manera:
  Hora/minuto → fecha → día de la semana → año/mes →(vuelta al principio)
- Las manecillas se mueven ligeramente cuando se seleccionan para que aparezcan como ajustables.
- La manecilla de función señala «RX» cuando la indicación de fecha se puede ajustar.

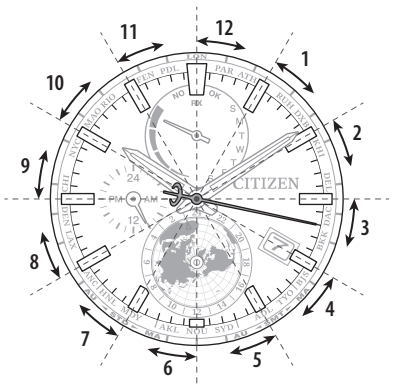
5 Gire la corona para ajustar la manecilla/indicación.
- Las manecillas de hora, minutos y 24 horas se mueven de forma simultánea.
- Compruebe el ajuste AM/PM con la manecilla de 24 horas.
- La indicación de fecha cambia a la siguiente cuando la manecilla de función gira 5 veces.
- Al girar la corona rápidamente varias veces, las manecillas y la indicación de fecha se mueven de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.

6 Repita los pasos 4 y 5.

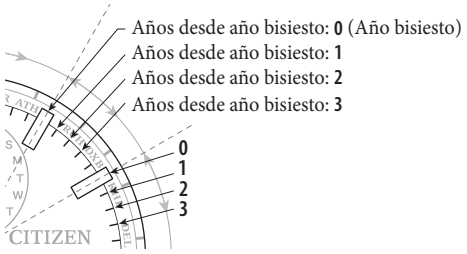
7 Para finalizar el procedimiento, presione la corona hasta la posición 0 de acuerdo con una fuente horaria confiable.
La esfera del hemisferio norte se mueve en función de la hora ajustada.

Ajustes de año y mes

Ajuste el año y el mes para el calendario con la posición de la manecilla de los segundos para indicar correctamente la fecha y los días de la semana.
El «mes» corresponde a uno de los 12 husos mostrados en la siguiente ilustración.
Cada número significa mes.



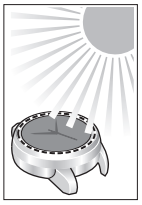
El «año» corresponde a los años desde el último año bisiesto y se indica con marcadores en el huso de cada mes.



Año				Años desde año bisiesto	Posición de la manecilla de los segundos
2024	2028	2032	2036	**0** (Año bisiesto)	Marcador de hora
2025	2029	2033	2037	**1**	Primer marcador de minuto
2026	2030	2034	2038	**2**	Segundo marcador de minuto
2027	2031	2035	2039	**3**	Tercer marcador de minuto

P. ej., Posición de la manecilla de los segundos ajustada a mayo de 2024.
Puede ver que los años desde el año bisiesto de 2024 son «0» a partir de la tabla y la manecilla de los segundos debe ajustarse al marcador de hora del huso 5.

Carga del reloj



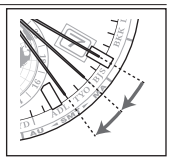
Este reloj tiene una celda solar bajo la esfera y almacena la energía generada por la celda en una celda recargable incorporada.
La celda se carga cuando la esfera se expone a luces como la luz solar directa o lámparas fluorescentes.
Para optimizar el rendimiento, asegúrese de:

- **Coloque el reloj en una ubicación donde la esfera esté expuesta a una luz brillante, como junto a una ventana incluso cuando no se esté utilizando.**
- **Exponga la esfera a la luz solar directa durante 5 o 6 horas, por lo menos una vez al mes.**
- **No deje el reloj en lugares oscuros durante mucho tiempo.**

PRECAUCIÓN
- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (de 60 °C o superiores). Esto podría causar mal funcionamiento del mecanismo.
- Si el reloj está frecuentemente oculto de la luz por una manga larga, será necesario realizar una carga complementaria para garantizar el funcionamiento continuo.

- El reloj deja de cargar automáticamente una vez finalizada la carga (función de prevención de sobrecarga). La función evita daños al rendimiento del reloj y a la celda recargable causados por sobrecarga.

Si el reloj alcanza un estado de carga bajo (función de aviso de carga insuficiente)



Cuando la reserva de energía está baja, la manecilla de los segundos se mueve en intervalos de dos segundos. Esta es la función de aviso de carga insuficiente. Asegúrese de cargar completamente el reloj de inmediato, como se indica a continuación.

- Cuando el reloj está suficientemente cargado, la manecilla de los segundos se desplaza de forma normal.
- Si usted no carga el reloj durante los 2 días, o más, posteriores al inicio del movimiento de aviso de carga insuficiente, se agotará la energía y el reloj dejará de funcionar.

Durante el estado de aviso de carga insuficiente

La hora y la fecha se indican correctamente. Sin embargo, las demás funciones del reloj no estarán disponibles para su uso.

Tiempos de carga según las condiciones ambientales

A continuación, aparecen los tiempos aproximados de carga cuando se expone a la luz de forma continua. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	100.000	2 minutos	2,0 horas	40 horas
En exteriores (cielo nublado)	10.000	12 minutos	2,0 horas	50 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	3.000	40 minutos	3,5 horas	–
Iluminación interior	500	4,0 horas	13 horas	–

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

Duración sin carga adicional después de cargar el reloj completamente

Aproximadamente 6 meses

Función de ahorro de energía

Las manecillas se detienen automáticamente para ahorrar energía cuando el reloj ha permanecido en un lugar oscuro durante cierto tiempo y no puede generar energía.

- El reloj funciona con normalidad incluso cuando ahorra energía. Sin embargo, la recepción de la señal no se ejecuta.
- La función de ahorro de energía no está activada cuando la posición de la corona es 1 o 2.

Cancelación de la función de ahorro de energía

El estado de ahorro de energía finaliza y las manecillas vuelven a la indicación normal cuando se opera el reloj o cuando se expone la esfera a la luz y se inicia la generación de energía.

Localización y solución de problemas

No puede recibir señales horarias

Síntoma	Acciones correctivas	Página
La manecilla de los segundos no señala «**RX**».	Cargue el reloj previamente si es necesario.	7
	Presione la corona hasta la posición 0.	5
	Compruebe la posición de referencia actual de las agujas del reloj y corríjala si es necesario.	8
Tras la recepción, el resultado de la recepción indicado es «**NO**».	Compruebe el ajuste del huso horario.	3
	Compruebe las zonas en las que se reciben señales horarias.	5
	Retire el reloj y colóquelo en una superficie estable donde pueda recibir mejor la señal, como al lado de una ventana de cara a la emisora de señales.	5

El movimiento de la manecilla es extraño

Síntoma	Acciones correctivas	Página
La manecilla de los segundos se mueve en intervalos de dos segundos.	Función de aviso de carga insuficiente está activa. La reserva de energía del reloj está vacía. Cargue inmediatamente.	7
La manecilla de los segundos no se mueve.	Presione la corona hasta la posición 0.	–
No hay movimiento de las manecillas.	Cargue el reloj bajo luz solar directa hasta que la manecilla de los segundos se mueva con normalidad.	7
Las manecillas de repente empiezan a moverse rápidamente.	La función ahorro de energía se cancela. Espere hasta que se muestre la hora actual y el calendario.	7

La hora/calendario no es normal.

Síntoma	Acciones correctivas	Página
La hora/calendario es incorrecta.	Compruebe el ajuste del huso horario.	3
	Compruebe el ajuste del horario de verano.	4
	Reciba las señales para ajustar la hora y el calendario.	5
	Ajuste manualmente la hora y el calendario.	6
	Permite comprobar y corregir la posición de referencia de las manecillas.	8
La hora/calendario aparece incorrecta poco después del ajuste manual.	Permite comprobar y corregir la posición de referencia de las manecillas.	8
El horario de verano y el horario estándar no cambian automáticamente.	Cambie el ajuste del horario de verano a «**SMT AU**» o «**STD AU**» y ejecute la recepción de señales.	4
	Ejecute la recepción de la señal en un lugar donde sea horario de verano.	5
Se indica la hora estándar aunque sea el horario de verano.	Reciba la señal horaria de forma manual.	5
	Cambie el ajuste del horario de verano a «**SMT MA**».	4
Se indica el horario de verano aunque no sea el horario de verano.	Reciba la señal horaria de forma manual.	5
	Cambie el ajuste del horario de verano a «**STD MA**».	4

Verificación y corrección de la posición de referencia

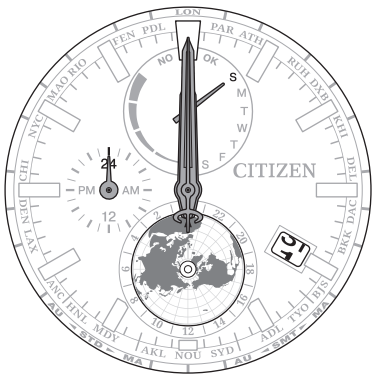
Si la hora o el calendario no se muestran de forma correcta incluso después de la recepción adecuada de la información horaria, compruebe que la posición de referencia es la correcta.

- Si las manecillas y la indicación no reflejan la posición de referencia correcta, la hora y el calendario no se indicarán con precisión, incluso aunque se reciba la información horaria.

¿Qué es la posición de referencia?
La posición de base de todas las manecillas y calendario para indicar de forma adecuada las diversas funciones de este reloj.

- **Esfera del hemisferio norte: la flecha apunta justo hacia arriba.**
- **Manecilla de función: «S» (domingo)**
- **Indicación de fecha: a medio camino entre «31» y «1»**
- **Manecillas de hora, minutos y segundos: 0 horas 00 minutos 0 segundos**
- **Posición de la manecilla de 24 horas: «24»**

Compruebe las posiciones de referencia



1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Presione y mantenga pulsado el botón superior derecho Ⓑ durante 10 segundos o más.
Las manecillas y la indicación comienzan a desplazarse hacia las posiciones de referencia actuales guardadas en la memoria.
- Suelte el botón cuando las manecillas comiencen a moverse.

3 Compruebe las posiciones de referencia de las manecillas de acuerdo con la ilustración anterior.

Correcto	Presione y suelte el botón superior derecho Ⓑ para finalizar el procedimiento.
Incorrecto	Continúe en el paso 4 para ajustar la posición de referencia.

4 Tire de la corona hasta la posición 2.
La esfera del hemisferio norte se desplaza ligeramente y la posición de referencia de la esfera se puede ajustar.

5 Presione y suelte el botón superior derecho Ⓑ repetidamente para cambiar la manecilla/indicación, a fin de corregirla.
- Cada vez que presione el botón, el objetivo cambia de la siguiente manera:
  Esfera del hemisferio norte → manecilla de función/indicación de fecha → manecillas de hora, minutos y 24 horas → manecilla de los segundos → (vuelta al principio)
- Las manecillas y las indicaciones se mueven ligeramente cuando se seleccionan para que aparezcan como ajustables.

6 Gire la corona para ajustar la manecilla/indicación.
- Al girar la corona rápidamente varias veces, la manecilla/indicación se mueve de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.
- Gire la corona hacia la izquierda para ajustar la posición de referencia de la esfera del hemisferio norte.
- Gire la corona hacia la derecha para ajustar la posición de referencia de la manecilla de función y la indicación de la fecha.
- La indicación de fecha cambia a la siguiente cuando la manecilla de función gira 5 veces.
- Las manecillas de hora, minutos y 24 horas se mueven de forma simultánea.

7 Repita los pasos 5 y 6.

8 Presione la corona hasta la posición 0.

9 Presione y suelte el botón superior derecho Ⓑ para finalizar el procedimiento.
El reloj vuelve a su estado normal.

Reajuste del reloj - Reinicialización total

Si el reloj no funciona correctamente, puede reiniciar todos los ajustes. Si la reserva de energía es insuficiente, cargue el reloj primero.

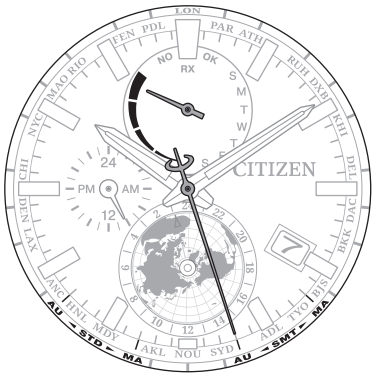
Asegúrese de realizar lo siguiente después de la Reinicialización total.

1 Ajuste las posiciones de referencia.
Después de ejecutar la Reinicialización total, el reloj estará en el modo de corrección de la posición de referencia. Consulte las instrucciones que aparecen a partir del paso 5 de la página 8.

2 Ajuste el huso horario
Consulte la página 3.

3 Ajuste la hora y el calendario.
Ajuste mediante la recepción de señales manualmente → página 5
Ajuste manual → página 6

1 Tire de la corona hasta la posición 2.
La manecilla de los segundos y la manecilla de función indican el ajuste del horario de verano y la reserva de energía, respectivamente.



2 Presione y mantenga presionados simultáneamente los botones Ⓐ y Ⓑ durante 4 segundos o más.
Las manecillas y la indicación comienzan a moverse y se ejecuta una reinicialización total. Espere hasta que se detengan las manecillas y la indicación.

Los valores de ajuste después de Reinicialización total

Hora	0:00:00 AM
Día/Mes/Año	1 de enero del año bisiesto
Día de la semana	«S» (domingo)
Hora mundial	Huso horario 0
Horario de verano	«**STD AU**» en todas las horas de los husos horarios

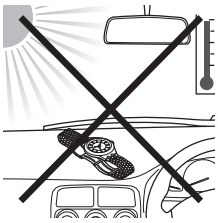
Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive

<Recuerde siempre recargar con frecuencia>

- Las mangas largas pueden impedir la transmisión de luz a su reloj. Esto puede ocasionar una carga insuficiente. En tales casos, es posible que se requiera una carga adicional.
- Cuando se quite el reloj, trate de colocarlo en un lugar lo más iluminado posible. Esto asegurará un funcionamiento óptimo.

⚠PRECAUCIÓN Precauciones sobre la recarga

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (unos 60°C o más) o de lo contrario podría producirse un mal funcionamiento del movimiento.
  P. ej.,
  - Si carga el reloj demasiado cerca de una fuente de luz que genere un calor intenso, como una lámpara incandescente o lámpara halógena. Cuando cargue el reloj debajo de una lámpara incandescente, asegúrese de dejar una distancia de 50 cm o más entre la lámpara y el reloj para no exponerlo a un calor excesivo.
  - Si se efectúa la carga del reloj en lugares que puedan alcanzar temperaturas extremadamente altas—por ejemplo, sobre el cubretablero de un vehículo.



<Reemplazo de la pila recargable>

- Este reloj utiliza una celda especial recargable que no requiere reemplazo periódico.
  No obstante, el consumo de energía puede aumentar después de utilizar el reloj durante varios años debido al desgaste de los componentes internos y del deterioro de los lubricantes. Esto puede ocasionar que la energía almacenada se agote a un ritmo más rápido.

⚠ADVERTENCIA Manejo de la pila recargable

- Nunca intente extraer la pila recargable del reloj. Cuando por motivos inevitables deba retirar la pila recargable del reloj, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente. Si accidentalmente alguien llegara a ingerir la pila recargable, acuda inmediatamente a un médico.
- No deseche la pila recargable junto con los desechos comunes. Para evitar el riesgo de incendio o de contaminación ambiental, por favor observe los reglamentos locales sobre la recolección de las pilas.

⚠ADVERTENCIA Utilice únicamente la pila especificada

- No utilice nunca una pila distinta de la pila recargable especificada para este reloj.
  Si bien este reloj ha sido diseñado y construido de manera que no funcione con otro tipo de pila, si llegara a instalar una pila convencional para relojes u otro tipo de pila y se recarga el reloj, existirá el riesgo de sobrecargas, lo que podría causar la ruptura de la pila. Esto puede causar daños al reloj y lesiones al usuario. Cuando reemplace la pila recargable, siempre asegúrese de utilizar la pila recargable especificada.

Resistencia al agua

⚠ADVERTENCIA Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y el dorso del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad «1 bar» equivale aproximadamente a 1 atmósfera).
- WATER RESIST(ANT) xx bar también podría indicarse como W. R. xx bar.
- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas) significa que el reloj puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo sin equipo o con escafandra.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra bucee o buceo saturado utilizando gas helio.

Nombre	Indicación	Especificación	Uso con agua					
	Esfera o tapa del reloj		Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Natación y trabajos generales de limpieza	Buceo a pulmón, deportes acuáticos	Buceo con botella de oxígeno	Buceo de saturación con gas helio	Utilizar la corona o el botón cuando el reloj está húmedo
No resiste al agua	–	No resiste al agua	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Reloj resistente al agua de uso diario	WATER RESIST	Resistente al agua hasta 3 atmósferas	SÍ	NO	NO	NO	NO	NO
Reloj resistente al agua de uso diario mejorado	W. R. 5 bar	Resistente al agua hasta 5 atmósferas	SÍ	SÍ	NO	NO	NO	NO
	W. R. 10 bar W. R. 20 bar	Resistente al agua hasta 10 o 20 atmósferas	SÍ	SÍ	SÍ	NO	NO	NO

Puntos cautelares y limitaciones de uso

⚠PRECAUCIÓN Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- No use el reloj mientras está en una sauna u otro lugar donde el reloj pueda calentarse, ya que existe el riesgo de quemaduras.
- Dependiendo de la forma en que se haya ajustado la banda, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quítese el reloj antes de irse a dormir. Podría provocar una lesión inesperada o un sarpullido.

⚠PRECAUCIÓN Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona introducida (posición normal). Si la corona es del tipo con bloqueo a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueada.
- No utilice (use la corona y/o los botones) el reloj cando esté mojado. El agua puede penetrar en el reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si se introduce agua en el reloj o el reloj se empaña y no se desempaña incluso después de transcurrido mucho tiempo, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio técnico autorizado para su inspección y/o reparación.
- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
  - Si se sumergiera en el mar con su reloj, enjuáguelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
  - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
  - Quítese el reloj antes de bañarse.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente.
  De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).

⚠PRECAUCIÓN Cuando lleve puesto el reloj

<Banda>

- La durabilidad de las bandas de cuero o de goma (uretano) puede ser afectada por la transpiración y la suciedad.
  Debido a que se utilizan materiales naturales, las bandas de cuero pueden desgastarse, deformarse y decolorarse con el tiempo. Se recomienda cambiar la banda periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la banda de cuero. Asimismo, la banda de cuero mojada puede causar sarpullido.
- No manche la banda de cuero con sustancias que contenga materiales volátiles, blanqueadores, alcohol (incluyendo cosméticos). Puede producirse decoloración o desgaste prematuro. La luz ultravioleta, tal como la luz directa del sol, puede ocasionar decoloración o deformación.
- Se recomienda sacarse el reloj cuando se moje, aunque sea resistente al agua.
- No use la banda demasiado ceñida. Trate de dejar espacio suficiente entre la banda y su piel para permitir el paso de aire.
- La banda de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que no puedan quitarse estas manchas, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que pierden color fácilmente (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la banda. Reemplace la banda si es que perdió elasticidad o está agrieta.
- Solicite el ajuste o la reparación de la banda en los siguientes casos:
  - La banda está defectuosa debido a la corrosión.
  - El pasador se sale de la banda.
- Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si la banda no está correctamente ajustada, se podría caer de forma imprevista y perder el reloj o incluso sufrir lesiones (excepto los productos que contienen la herramienta de ajuste de banda). Consulte a un centro de servicio técnico autorizado. Es posible que otras tiendas cobren o no ofrezcan este servicio.

<Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas.
  No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

<Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo analógicos se alimentan mediante un motor paso a paso que utiliza un imán. La indicación de la hora no será correcta si expone el reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor.
  No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

<Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

<Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (CI) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- No use el reloj en un entorno en presencia de productos químicos o gases corrosivos. Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes (incluyendo gasolina, quitaesmaltes de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes, etc.), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la banda y la caja.

<Adhesivos protectores>

- Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, banda, hebilla, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

⚠PRECAUCIÓN Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. La corrosión del metal o la acumulación de cuerpos extraños pueden ocasionar manchas negras causadas por la transpiración o la humedad. Asegúrese de mantener su reloj siempre limpio.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. En casos aislados, la suciedad y los cuerpos extraños acumulados pueden causar irritación a la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte a su médico.
  En caso de acumulación de sudor o suciedad en una correa de metal o caja, límpiela a fondo con un cepillo y un detergente neutro. En el caso de una correa de piel o goma (uretano), límpiela con un paño seco.
- Las bandas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la banda de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

Cuidado del reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- Para eliminar la suciedad de las correas metálicas, plásticas y de caucho (uretano), lave con agua. Para eliminar las pequeñas cantidades de suciedad atrapadas entre las hendiduras de las correas metálicas, use un cepillo suave.
- En el caso de las bandas de cuero, elimine la suciedad con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro.
Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La luz emitida aparecerá brillante y luego se reducirá gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz («brillo») variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

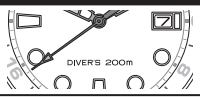
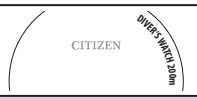
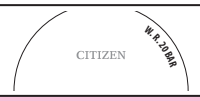
Especificaciones

Modelo	H864	**Tipo**	Reloj analógico alimentado por energía solar
Precisión horaria (sin la recepción de la señal horaria)	Precisión mensual media: ±15 segundos cuando se usa a temperaturas normales de entre +5 °C y +35 °C		
Rango de temperatura de funcionamiento	-10 °C a +60 °C		
Funciones de visualización	• Hora: Horas, minutos, segundos, 24 horas, indicación UTC • Calendario: Fecha, día de la semana		
Duración	• Una vez cargado por completo, el reloj funciona sin necesidad de carga adicional: aproximadamente 6 meses Si las funciones de ahorro de energía están activas todo el día: aproximadamente 2,5 años • Reserva de energía después de activarse la función de aviso de carga insuficiente: Aproximadamente 2 días		
Batería	Celda recargable (celda de botón de litio), 1 unidad		
Funciones adicionales	• Función de energía solar • Función de prevención de sobrecarga • Función de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de dos segundos) • Indicación de reserva de energía (en cuatro niveles) • Función de ahorro de energía • Recepción de la señal horaria (automática, bajo demanda, recuperación automática) Emisoras de señal: Japón (Este/Oeste)/EUA/Alemania/China • Función de selección automática de emisora de señales (solo para señales estándar de Japón) • Confirmación del estado de recepción (RX) • Indicación del resultado de la última recepción (OK/NO) • Hora mundial (26 husos horarios) • Horario de verano (cambio automático/manual entre el horario de verano y el horario estándar) • Calendario perpetuo (hasta el 28 de febrero de 2100) • Capacidad antimagnética/función de detección de impactos/función de corrección de manecilla automática		

Las especificaciones y el contenido pueden cambiar sin previo aviso.

Al usar un reloj de buceo

Ejemplo de indicación

	Reloj de buceo	Reloj estándar
Esfera		
Tapa del reloj		

Consulte el siguiente ejemplo de indicación para comprobar si el reloj es de buceo.

Si se trata de un reloj de buceo, lea las secciones «Precauciones a tener en cuenta cuando bucee» y «Acerca de la función de medición de la profundidad del agua» que aparecen a continuación.

Un «reloj de buceo» es un reloj para bucear. Tiene resistencia al agua suficiente para el buceo con botella de oxígeno u otros tipos de inmersión y está equipado con funciones especiales para el buceo. Los relojes de buceo tienen una indicación de tipo «DIVER'S» o «xxx m» en la esfera o el fondo.

Precauciones a tener en cuenta cuando bucee

Antes de usar un reloj de buceo, lea la sección **«Precauciones a tener en cuenta cuando bucee»** y compruebe los detalles sobre la resistencia al agua en el sitio web de nuestra empresa.
https://www.citizenwatch-global.com/support/maintenance/wr_s.html

- Los relojes que llevan la denominación «Resistente al agua para buceo de saturación» o «Resistente al agua para buceo» definida en la página web anterior son relojes de buceo. Solo estos relojes pueden utilizarse para el buceo con botella de oxígeno o de saturación.

⃠ PROHIBIDO No use este reloj mientras bucee si...

- No use el reloj mientras bucee si el reloj se para o muestra signos de un funcionamiento anormal.
- No utilice su reloj para bucear si la manecilla de los segundos se mueve cada dos segundos, ya que esto indica una advertencia de carga insuficiente o batería baja.

⚠ PRECAUCIÓN Bucear con el reloj

- Se recomienda a las personas que usen el reloj de buceo que reciban la formación y el entrenamiento pertinentes para bucear, y que tengan en cuenta estas normas en todo momento.
- Por favor, use el reloj adecuadamente solo después de haber entendido perfectamente las precauciones y los procedimientos operativos.
  Si no se usa el reloj como se indica en este manual de instrucciones, puede que no funcione adecuadamente.
- Verifique las indicaciones de resistencia al agua en la esfera y el dorso del reloj. No bucee más allá de la profundidad indicada.

⚠ PRECAUCIÓN Realice las comprobaciones antes de bucear

Compruebe los siguientes puntos antes de utilizar este reloj para bucear.

- Asegúrese de que el reloj funcione correctamente (compruebe el movimiento del calendario/de la hora).
- Asegúrese de que el reloj tiene batería suficiente para bucear:
  - Tipo mecánico: compruebe si el resorte motor está totalmente enrollado.
  - Tipo batería: compruebe si la función de aviso de batería baja está desactivada (cuando la función está disponible).
  - Tipo energía solar: Compruebe si el reloj está suficientemente cargado y si la función de advertencia de carga insuficiente (movimiento a intervalos de 2 segundos) está desactivada.
- Compruebe que la corona esté correctamente introducida y que el botón pulsador de rosca esté firmemente bloqueado.
- Asegúrese de que la correa esté firmemente anclada al cuerpo del reloj.
- Asegúrese de que no haya grietas u otros daños en la correa del reloj o en la superficie del cristal.
- Asegúrese de que el bisel giratorio gira adecuadamente.
  - Para más información sobre el uso del bisel giratorio, consulte el sitio web de nuestra empresa.
  https://www.citizenwatch-global.com/support/exterior/index_s.html

⚠ PRECAUCIÓN Durante el buceo

- No oprima ningún botón pulsador ni extraiga la corona en el agua. Su uso en el agua puede causar problemas, incluyendo el deterioro de la resistencia al agua.
- Tenga cuidado de no golpear el reloj contra objetos duros, como partes del equipo o rocas.

⚠ PRECAUCIÓN Después de bucear

- Compruebe que la corona esté introducida y que el botón pulsador de rosca esté bloqueado antes de lavar el reloj en agua dulce para eliminar el agua de mar, la suciedad y la arena adheridos al mismo. Luego seque el agua dulce.

⚠ ADVERTENCIA Para mantener la resistencia al agua

- La empaquetadura del reloj es una pieza consumible, y se deteriora con el uso a largo plazo. El deterioro puede ocasionar la penetración de agua, causando un mal funcionamiento o la parada del reloj. Consulte con un centro de servicio autorizado para la inspección (a cobro) cada 2 o 3 años, y reemplace la empaquetadura, el cristal u otras piezas, según sea necesario.

Prestaciones para el buceo de un reloj de buceo

Ejemplo de indicación en la esfera o en la tapa del reloj	**• DIVER'S xxx m • AIR DIVER'S xxx m • DIVER'S WATCH xxx m**	**• DIVER'S WATCH xxx m FOR SATURATION DIVING • Professional DIVER'S xxx m • He-GAS DIVER'S xxx m**
Ejemplo de especificación	Resistente al agua hasta xxx m	
Nombre	Reloj resistente al agua para buceo	Reloj resistente al agua para buceo de saturación
Prestaciones en inmersión	Buceo con botella de oxígeno	
	No se puede usar para el buceo de saturación con botella de helio.	Buceo de saturación con gas helio

- Los relojes de buceo de nuestra empresa cumplen la norma ISO6425: 1996 o ISO 6425: 2018.
- Para conocer las prestaciones de resistencia al agua o las funciones en otros escenarios distintos del buceo, consulte también otras precauciones del manual de instrucciones.

Ejemplo de indicación en la esfera o en la tapa del reloj		**• DIVER'S xxx m • AIR DIVER'S xxx m • DIVER'S WATCH xxx m**	**• DIVER'S WATCH xxx m FOR SATURATION DIVING • Professional DIVER'S xxx m • He-GAS DIVER'S xxx m**
Uso con agua	Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	**SÍ**	**SÍ**
	Natación y trabajos generales de limpieza	**SÍ**	**SÍ**
	Buceo a pulmón, deportes acuáticos	**SÍ**	**SÍ**
	Buceo con botella de oxígeno	**SÍ**	**SÍ**
	Buceo de saturación con gas helio	**NO**	**SÍ**
	Utilizar la corona o el botón cuando el reloj está húmedo	**NO**	**NO**

Acerca de la función de medición de la profundidad del agua

Si su reloj dispone de la función de medición de la profundidad del agua, asegúrese de leer los artículos siguientes.

⚠ PELIGRO	La función de medición de profundidad en el agua de este reloj no está certificada por las autoridades como instrumento de medición. Utilice un instrumento especializado junto con este reloj cuando bucee. No confíe únicamente en la función de este reloj.
⚠ ADVERTENCIA	No utilice la función de medición de profundidad en el agua de este reloj en los siguientes casos: • Cuando se requieran acciones o juicios de situación que impliquen riesgos. • Cuando la situación requiere tratamientos especiales. • Cuando la carga no es suficiente o se activa la función de aviso de batería baja.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los resultados de medición pueden ser inexactos en los siguientes casos:
  - Cuando la profundidad del agua cambia bruscamente.
  - Cuando algún objeto extraño se adhiere alrededor del sensor de presión hidráulica.

⚠ PRECAUCIÓN Antes de la medición

- Antes de bucear, asegúrese de recibir instrucciones y formación para bucear con seguridad.
- Compruebe los elementos siguientes.
  - Los dispositivos especiales de buceo, disponibles en el mercado, están listos.
  - La correa del reloj no está desgastada ni dañada.
  - No hay objetos extraños pegados en el entorno al sensor de presión o el sensor de agua.
  - La corona y los botones están apretados.
  - El reloj está suficientemente cargado o la duración de la batería es suficiente.
  - No se muestra ninguna indicación como «OVER», que significa que la medición no está disponible.
  - La indicación de la hora es correcta.

⚠ PRECAUCIÓN Buceo a gran altitud y en agua dulce

- Asegúrese de completar la formación especial de seguridad antes de bucear en agua dulce o a gran altitud.
- No utilice este reloj a altitudes superiores a 4000 m, ya que no es posible realizar mediciones precisas.
- La función de medición de la profundidad del agua mide la presión y convierte el valor en profundidad en agua de mar (densidad 1,025). Por lo tanto, al bucear en agua dulce (densidad 1.000), la profundidad real será un 2,5% mayor que la profundidad indicada en el reloj.
  Ejemplo de medición en agua dulce: 20 m (profundidad indicada) x 1,025 = 20,5 m (profundidad real)

Reparación

Todas las piezas de este reloj, excepto la correa, deben ser reparadas únicamente por el centro de servicio autorizado.
Esto se debe a que se requieren tecnologías y equipos especiales para realizar reparaciones, inspecciones y ajustes. Para reparar el reloj, consulte con la tienda donde lo compró o el centro de asistencia.